

**International Conference on  
Transcultural Studies: Languages, Figures, and Material Culture**

「跨文化研究：語言、人物、物質文化」國際研討會

時間：2009年10月20日 (October 20, 2009)

地點：臺灣大學行政大樓第四會議室（農化新館5樓）(National Taiwan University, Administration Building, Conference room 4)

主辦單位：臺灣大學歷史學系文化交流史計畫、臺灣大學人文社會科學高等研究院(Department of History, and Institute for Advanced Studies in Humanities and Social Sciences, National Taiwan University)

Time	Event	Participants and presentations
08:40~09:00	Registration	
09:00~09:15	Opening	Chair: 黃俊傑(Huang Chun-chieh) [臺灣大學歷史學系] (Department of History, National Taiwan University) Welcoming Remarks: 甘懷真(Kan Huai-chen) [臺灣大學歷史學系] (Department of History, National Taiwan University)
09:15~10:30	Session I	<b>New Perspectives on World History</b> Chair: 古偉瀛(Ku Wei-ying) [臺灣大學歷史學系] (Department of History, National Taiwan University) Roger Des Forges (Department of History, State University of New York, Buffalo), “China's Role in World History” (戴福士〈中國在世界歷史上的角色〉) Allan Megill (Department of History, University of Virginia), “Nation-State, Region, and the Problem of Borders” (〈民族國家、區域與邊界問題〉)
10:30~10:50		Coffee Break
10:50~12:40	Session II	<b>Language, Friendship and Materiality</b> Chair: 陳正國 [中央研究院歷史語言研究所] (Chen Jeng-guo, Institute of History and Philology, Academia Sinica) 古偉瀛 (Ku Wei-ying) [臺灣大學歷史學系], 〈義不容辭—傳教語言的形成與流變〉 (“Cultural Exchange in Language: The Formation and its Limit of the Core Catholic Language in Late Imperial China”) 陳慧宏 (Chen Hui-hung) [臺灣大學歷史學系], “Visual Objectivity and Friendship Building in the Early Jesuit China Missions” 秦曼儀 (Chin Man-yi) [臺灣大學歷史學系], 〈法國啟蒙時期的書信文化：女性友誼書信的出版與閱讀〉 (“Publishing and Reading the Female Friendship Correspondence in Works of Fiction: the Woman Writer's Sharing of Sensitivity with the Reader-friend in 18th-century France”)

12:40~14:00	Lunch	
14:00~15:15	Session III	<p><b>Twentieth-Century Figures</b></p> <p>Chair: 李朝津(Lee Chiu-Chun) [ 臺北大學歷史學系 ] (Department of History, National Taipei University)</p> <p>趙綺娜 (Chao Ena) [ 臺灣大學歷史學系 ], 〈美國威爾遜總統在華文世界中的形象〉 (“The Image of Woodrow Wilson in the Chinese World”)</p> <p>劉巧楣 (Liu Chiao-mei) [ 臺灣大學歷史學系 ], “Kenneth Rexroth’s Translation of Tu Fu in Cold War America”</p>
15:15~15:35	Coffee Break	
15:35~17:50	Roundtable Discussion	<p><b>Cross-cultural studies: topics and issues</b></p> <p>Chair: Q. Edward Wang (History, Rowan University, USA and Changjiang Professor, Peking University, China)</p> <p>Panelists:</p> <p>Ewa Domanska (History, Adam Mickiewicz University, Poland)</p> <p>Huang Chun-Chieh (History, National Taiwan University)</p> <p>岡本充弘 (Okamoto Michihiro) (日本東洋大學人間科學總合研究所文學部史學科, Department of History, Faculty of Literature, Institute of Human Sciences, Toyo University)</p> <p>Jörn Rüsen (General History and Historical Culture, University of Witten/Herdecke, Germany)</p> <p>佐藤正幸 (Masayuki Sato) (日本山梨大學教育學院, College of Education, Yamanashi University, Japan)</p> <p>Richard Vann ( History, Wesleyan University, USA)</p> <p>Hayden White (Comparative Literature, Stanford University, USA)</p>

會議主席：黃俊傑 (Conference chair: Huang Chun-chieh)

會議籌備人：劉巧楣 (Conference organizer: Liu Chiao-mei)